

新闻稿

立即发布

财政厅

2020 年 2 月 18 日

2020 年预算继续为省民创建更强盛卑诗省

维多利亚 – 《2020 预算案》将令卑诗省稳步向前-- 透过建设本省增长所需的基建、支持数以千计的新工作职位、加强对医疗和教育的投资，及令卑诗省民生活更容易负担。

财政厅长詹嘉路(Carole James)表示：「从兴建新的道路、医院、住屋、学校和托儿中心到每个社区都具备更完善和容易负担的服务，我们看到令卑诗省民生活变得更好的基本变化。我们同心协力的工作带来了显著进步，我们绝不能走回头路。透过将焦点放在人的身上，2020 年预算案将令本省继续向前推进。」

建设更强盛卑诗省

《2020 预算案》「带来新的承诺，未来三年的资本投资将达本省历史新高，到\$229 亿。在全省各区即将兴建和翻新的医院及医疗设施、高速公路和运输项目、学校和新住屋计划，在施工期间创设超过 10 万份直接及间接的工作职位。

詹嘉路表示：「卑诗省民为他们家庭的未来而辛勤工作，我们亦然。透过建设本省所需的基建，我们令民众生活更称心，同时在各社区创设良好的工作职位和机会。」

「更强盛卑诗省」(A Stronger B.C.) 的意思是确保人人均有机会。透过确认与原著民签订的历史性 25 年收益共享协议，博彩税收的\$30 亿将与所有原住民部族分享，在与原住民和解方面向前迈出另一步。

可持续发展经济中的新机遇

未来十年，卑诗省将增加超过 860,000 份工作职位，当中 75%以上需要具备专上教育或培训学历。

为了确保所有卑诗省民皆可把握机遇，扩大劳动力，2020 年预算案推出基于需要的全新「卑诗机遇助学金」(BC Access Grant)，提供最高\$4,000 助学金，直接帮助超过 4 万名中、低收入的学生支付学费。

詹嘉路表示：「卑诗省的未来既光明又充满机遇。有了新的「卑诗机遇助学金」，数以千计的卑诗省民将有机会接受专上教育，为学生的前境带来改变，同时有助本地商界训练技术人才。」

对于陷入困境的林木业工人，我们会继续透过提供在职培训、技能训练、购置设备贷款、资助受灾社区，及支持提前退休的林木业工人。2020 年预算案增拨\$1,300 万振兴林木业，包括透过将木材转化为生物燃料、生物塑料和纺织品等增值产品的创新技术，促进卑诗省生物经济的发展。

洁净环境乃是繁荣和可持续发展经济的根基。在 2019 年预算案投资的\$9 亿的基础上，2020 年预算案透过「洁净 BC」（CleanBC）在未来三年内增拨\$4.19 亿，令本省能加速转型至更洁净的未来。这笔拨款包括购买电动汽车（EV）的奖励计划以及加建充电站。此外，本年度预算增加对工业迈向洁净、低碳方案的支持，同时提升本省大专院校、中小学和医院的节能项目。

让生活更易负担及改善服务

卑诗省的经济增长为全国最快之一。但经济增长的同时，生活开支亦对不少家庭造成负担。

全新的「卑诗省儿童机会福利计划」（BC Child Opportunity Benefit）将于今年 10 月推出，为 290,000 个家庭提供更多育儿资助。加上卑诗「可负担托儿福利」（Affordable Child Care Benefit）及为持照托儿设立的「减费计划」（Fee Reduction Initiative）有一名孩子的家庭每年最多可节省\$20,000，有两个孩子的家庭每年则最多可节省\$28,000。

这些开支的节省紧随「卑诗保险公司」（ICBC）的重大改革后产生，所有司机的保费将平均减少 20%，即每年\$400，护理福利亦得到改善。今年也是首年全面取消「医疗保健计划」（MSP）保费--是这一代对中产阶层最大的税务削减。

2020 年预算案加强了所有卑诗省民所倚重的医疗、教育和社区服务。除了最近公布翻新校舍及聘请 4,200 名新教师以外，预算案亦额外注资\$3.39 亿，加强幼稚园至第十二班的教育系统。

2020 年预算案亦增拨\$10 亿改善本省的医疗护理服务，13 个社区将拥有全新或翻新的医院，12 个全新的紧急及基本医护中心经已启用，还有两个即将投入服务。

平衡的方案

2020 年预算案是一个聚焦省民最关心议题的平衡方案。

2020 年预算为本省收入最高的 1% 人士创设了新的税阶。接近一半的库房收入将来自年薪超过\$100 万元的人士。

詹嘉路表示：「今天，我们要求最高层、收入最高的 1% 人士付出多一些，以帮助卑诗省的家庭和社区获得更好的服务及更完善的基建。」

为了帮助解决日渐增加的医疗开支及高糖饮品对健康的影响，省府将向甜碳酸饮品征收省销售税（PST）。此举由卫生界专业人士及一个由各党派成员组成的委员会共同提倡，因为 14 至 18 岁的青少年是汽水的主要消费群。

与卑诗省绿党党团达成的《信任及供应协议》(Confidence and Supply Agreement)将持续为卑诗省坚实、稳定的政府提供基础。透过在大家认可的工作重点上同心协力，在气候变化、解决住屋危机和建设稳健、多元化经济等方面，我们将不断进步。

事实一览：

- 今届政府三个财政年度均达到平衡预算，2020/21 年度盈余为\$2.27 亿元，2021/22 年度为\$1.79 亿元，2022/23 年度为\$3.74 亿元。
- 去年，卑诗省经济在各省的本地生产总值 (GDP) 排名中名列前茅，失业率全国最低，并且在就业增长上领先省份。
- 预计于 2020 年和 2021 年期间，卑诗省将继续位居各省的本地生产总值榜首。
- 于 2001 年至 2019 年期间，卑诗省人口将增长近 100 万人，大部份集中在低陆平原。到 2024 年，卑诗省的人口预计将增加约 346,000 人，在未来 15 年，增长超过 100 万人。

联络：

财政厅
传媒关系处
778 974-3341

与卑诗省政府联系：news.gov.bc.ca/connect

背景资料 1

立即发放

财政厅

2020 年 2 月 18 日

2020-21 至 2022-23 财政计划

让生活变得更好

卑诗省是加拿大的经济火车头。私人企业预测，卑诗省在 2020 和 2021 年，实质本地生产总值 (Real GDP) 增长仍然在各省中名列前茅。去年，卑诗省失业率为全国最低，而职位增长也位居全国前列。

《2020 预算案》是一个平衡性的计划，允许政府继续投资，令省民生活更容易负担和提升人们依靠的服务，与此同时，支持全省各地的职位增长。

有抗逆力的经济、稳定的经济增长

《2020 预算案》预测再次确认了卑诗省在加拿大经济中的领先地位，同时也考虑到全球经济的不确定性。

与《2019 年第一季度报告》相比，2020 年的卑诗省实质 GDP 增长预测由 1.9% 略为上调至 2.0%，2021 年增长预测就由 2.0% 调整至 1.9%。2022 至 2024 年期间经济增长预测平均为 2.0%，与先前预期一致。

经济前景下行的主要风险包括持续性的全球贸易政策不确定性、地缘政治紧张局势、全球经济活动疲软，以及商品价格下跌和国内经济增长放缓。本省液化天然气 (LNG) 的开发预期将对省内经济产生积极影响。ICBC 的财务可持续性，及全球贸易不确定性对自然资源收入的影响，都对财务计划带来风险。

为了管控这些风险，《2020 预算案》对卑诗省实质 GDP 增长预测，较经济预测议会 (Economic Forecast Council) 的预测为低，反映财政计划中的审慎程度。

财政计划中还包括了其他审慎理财措施，应付可能出现的收入低于预期、不可预见的开支或紧急情况等。《2020 预算案》包括了期间三年中年度预计补贴\$3 亿。《2020 预算案》还包括了 2020-21 年度\$6 亿的应急费用拨款，和 2021-22 以及 2022-23 年度每年\$4 亿的应急拨款。

预算预测

2020 年预算预测盈余为：

- 2020-21 年度 \$2.27 亿
- 2021-22 年度 \$1.79 亿
- 2022-23 年度 \$3.74 亿

收入预测

预计 2020-21 年度政府总收入为\$606 亿，2021-22 年度为\$624 亿，2022-23 年度为\$642 亿。

支出预期前景

预计三年财政计划期间的总支出 2020-21 年度为\$601 亿，2021-22 年度为\$619 亿，2022-23 年度为\$635 亿。

资本支出

纳税人支持的财务计划资本支出达到创纪录的\$229 亿，并包括用于维持和扩大省内基础设施以及学校、专上院校设施、房屋、公交、道路、桥梁和医院的新投资。

债务负担能力

卑诗省纳税人支持的债务预计 2020-21 财政年末为\$492 亿，2021-22 年为\$539 亿，2022-23 年末为\$586 亿。纳税人支持的债务与 GDP 比率——信用评级机构使用的一项关键指标，预计到财务计划期末将保持在 17%左右。

联络：

财政厅

传媒关系

778 974-3341

与卑诗省政府联系：news.gov.bc.ca/connect

背景资料 2

立即发放

财政厅

2020 年 2 月 18 日

全新的卑诗机遇助学金

为了对中低收入高专院校学生在他们最需要的时候提供支持，《2020 预算案》在改善卑诗省学生生活，让他们的生活变得更易负担方面采取了下一步骤。

以取消卑诗省的学生贷款利息的基础上，一个全新、基于需求、先期支付的卑诗机遇助学金（BC Access Grant）将为学生消除教育障碍，并支持他们完成学业。

在 2020 年秋季学期之前，全省公立大专院校将有 40,000 多名学生有资格立即获得支持，帮助他们支付他们的教育所需的初始费用。

对全日制上学的学生来说，卑诗机遇助学金是对加拿大学生助学金的补充，以确保卑诗省学生每年最多可获得\$4,000，帮助他们支付攻读日后可获得学位、文凭或证书的课程费用。

- 符合资格并注册两年以下课程的学生每年最多可获得\$ 4,000 的卑诗机遇助学金。
- 符合资格并注册两年以上课程的学生每年最多可获得\$1,000 的卑诗机遇助学金，并同时可获得全日制学生可得的加拿大学生助学金最高\$3,000，每年最高总计可达\$4,000。

最佳实践和研究表明基于需求、先期支付的助学金不仅改善了教育的可及性，而且也因让这样的助学金在每学年的开始阶段提供，可让刚开启高等教育的学生的生活变得更易负担，而鼓励学生完成学业。这一助学金的设计正是对此的反映。

新助学金将以在今后三年中投资\$2,400 万的形式启动，而且还听取了卑诗省学生利益倡导者就重新设计现有助学金计划的回馈资讯。这是政府在助学金之外又投资的大约\$3,700 万的基础上的，主要是为了确保学生在他们最需要的时候得到他们所需的帮助。

这意味著几乎双倍的学生人数将获得支持。

卑诗机遇助学金计划继续为劳动力市场重点提供支持，实现学生经济援助的现代化，可以灵活满足高需求职业，例如幼儿教育工作者、医疗护理助手及技术工。这是省级助学金第一次拨款给非全日制学生和课程时间少于两年的学生，而且学生所学专业课程的范围也更广。

卑诗机遇助学金计划建立在 B.C. 政府为改善生活和让生活更易负担所作一切努力的基础上，这些努力包括专上教育行业的过往的投资和政策变化：

开启进入专上教育和培训的大门：

- 为曾由政府抚养的青年在全部 25 所公立专上院校免学费就读，启动了「省级学费减免计划」。迄今为止，已有 1,100 多名曾由政府抚养的青年受益于此计划。
- 取消卑诗省学生贷款利息，一般可为贷款偿还期为十年的毕业学生节省约\$28,000，同时也可以省下\$2,300 的联邦学生贷款利息。
- 通过投资超过\$300 万购买公开课本来降低教育成本，这是本省最大的投资。
- 投资\$1,200 万创立卑诗省首个研究生奖学金——本省史上研究生奖学金方面最大的投资。

支持安全和最先进的学习环境：

- 透过投资\$4.5 亿，在六年期间，为学生提供大约 5,000 张新床位，为学生提供更可及、更可负担的住房。迄今为止，已有 1,975 张新床位资金到位。
- 在全省范围内，与联邦政府和专上院校合作开设 11 个新的、经改善的技工、医疗服务和工程学培训设施。
- 在全省范围内所有的公立、私立专上院校为所有学生创设一个新的、全天候的免费精神健康求助热线。
- 在专上院校中的预防性暴力计划中投资\$75 万。

为现在和未来的工作投资：

- 2022-23 年前，每年提供\$4,200 万，在卑诗省的公立专上院校增设 2,900 个技术编程范围内的技术专业学位名额。
- 在卑诗省 25 家公立大专院校中总共投资约\$3,000 万，以扩大每所院校的合作学习和与工作整合的学习。
- 与加拿大政府谈判形成新的《劳动力发展协议》，在六年内提供\$6.85 亿用于培训和提高 67,000 名卑诗省民的技能。
 - 迄今为止的投资包括\$1,240 万，用以帮助 2,000 多名妇女、青年和其他弱势群体接受熟练技工培训，以及 750 万元用于对原住民社区近 500 人提供技工培训。
- 通过以下方式解决医疗保健和幼儿教育中的劳动力需求：
 - 在乔治王子城的新喀里多尼亚 (New Caledonia) 大学投资低陆平原地区以外第一个超声检查专业课程，以及温哥华岛上的卡莫森学院第一个超声检查专业课程；
 - 扩大职业和物理治疗的学位名额，并在北部开设了第一个这样的专业课程；
 - 在东北部的圣约翰堡开设了第一个护理学位课程；

- 作为为期三年共\$740万投资的一部分，在12所大专院校增设314个幼儿教育学位名额。
- 在技工培训方面的投资包括：
 - \$1,240万用以帮助2,000多名妇女、青年和其他弱势群体接受熟练技工培训；
 - \$750万用于对卑诗全省范围内原住民社区近500人提供技工培训；
 - \$350万用于增加学徒顾问的人数，以增加对学徒和雇主的支持。

速览：

- 在未来十年内，77%所有职位空缺都需要具备专上学历和培训方可胜任；41%的职位需要专业证书或文凭，而36%的职位需要本科或硕士学位。
- 从2020年9月开始，符合条件、向卑诗学生贷款处申请资助的学生将自动得到卑诗机遇助学金（BC Access Grant）的评估。学生们无需为此单独申请。
- 助学金可用于支付学费，但也可用于支付基本生活费用，诸如房租、菜蔬或交通费用。
- 新的「卑诗机遇助学金」遵循最佳实践，让卑诗省与加拿大其他提供先期支付、基于需求助学金的司法管辖区保持平齐。
- 「卑诗机遇助学金」支持与卑诗省绿党核心小组的《信任供给协议》中所做承诺，即为学生提高专上教育可及性，降低教育成本。

联络：

财务厅

传媒关系

778 974-3341

與卑詩省政府聯繫：news.gov.bc.ca/connect

背景资料 3

立即发布

2020 年 2 月 18 日

财政厅

卑诗省史上最大的基础设施建设计划

鉴于未来 15 年，卑诗省人口将增长 100 万以上，提供省民所需的基础设施和服务将是保持强盛经济基础和改善民生的关键。

《2020 年预算案》作出新的资本承诺，将今后三年纳税人支持的资本开支提升到\$229 亿—卑诗省的历史新高。

在省内各区，正在兴建及翻新医院和医疗设施、高速公路和公交项目、学校和新住房，在施工建设期间，将创造超过 100,000 个直接和间接的工作职位。

作为一个持续发展的省份，这些投资将有助满足不断增长的服务需求并确保卑诗省迈向可持续发展的未来。

三年财务计划期内的投资包括：

- **医疗：**\$64 亿用于支持新建筑项目和翻新卫生设施、医疗和诊断仪器，以及资讯管理系统。重大项目包括重建新西敏的皇家哥伦比亚医院、甘录市皇家内陆医院的新患者护理大楼和潘蒂顿 (Penticton) 的地区医院，重建泰利斯 (Terrace) 的米尔斯纪念医院，并在温哥华建造全新的圣保罗医院。
- **交通：**\$74 亿用于重点项目，包括巴图鲁 (Pattullo) 新桥取代旧桥项目，百老汇街地铁，沿扬蹄马峡谷 (Kicking Horse Canyon) 1 号高速公路的四条行车线以及改善三角洲、兰里市以及温哥华岛南海岸的高速走廊。
- **教育：**\$28 亿用于维持、更换、翻新或扩建北温哥华、苏克 (Sooke) 学区、奎内尔 (Quesnel)、高贵林、大维多利亚学区、温哥华、阿博斯福的 K-12 年级的学校设施以及坎卢普斯的谷景 (Valleyview) 中学增建校舍。这些新建或翻新的学校也包括邻里社区学习中心和托儿服务空间。
- **专上教育：**\$31 亿用于扩大招生和帮助满足关键行业未来的劳工需求，这些行业包括卫生、科学、贸易和科技。项目包括本拿比卑诗理工学院全新的健康科学大楼；扩展本拿比西门菲沙大学 CEDAR 超级电脑的新设备；和卑诗大学温哥华校舍、温哥华综合医院和卑诗省癌症研究中心的专门设备，以支持开发针对前列腺癌、膀胱癌和肾癌的个性化治疗。此外，透过省学生住房贷款计划，在泰利斯、克兰布鲁克 (Cranbrook)、乔治王子到维多利亚等全省多区开设约 5,000 个全新的学生宿舍床位。
- **住房：**作为省府为卑诗省民建造成更多可负担住房十年计划的一部分，今后三年将投入超过\$10 亿，用以支持在省内各区建造新的中低收入住房。这将包括为长者、原住民和家庭提供更多住房。《2020 年预算案》同时增拨\$5,600 万为无家可归者或有无家可归风险的人，建造 200 个新的支援服务组合屋单位。

联络：

财政厅
传媒关系处
778 974-3341

联络卑诗省政府，请浏览：<https://news.gov.bc.ca/connect>

背景资料 4

立即发布

财政厅

2020 年 2 月 18 日

为和解奠定基础

自宣誓就职之日起，本届政府就将原住民权利与和解定为重点工作——不单单是一个厅，而是整个政府。每位厅长被委以其厅长职责当天，同时也收到一封委任状。该委任状指示他在卑诗省寻求与原住民真正、持久的和解，并支持通过和落实联合国的《原住民权利宣言》（联合国宣言）的工作。

《原住民权利宣言法》

2019 年秋天，省议会一致通过《原住民权利宣言法》（《宣言法》the Declaration Act），该法是在与第一民族领袖议会（First Nations Leadership Council），包括「卑诗省原住民大会」（B.C. Assembly of First Nations）、「第一民族首脑会议」（First Nations Summit）和「卑诗省印第安酋长联合会」（Union of B.C. Indian Chiefs）协作努力的基础上形成。

《宣言法》要求政府与卑诗省的原住民协商和合作，采取一切必要措施，将省级法律与《联合国宣言》接轨。该法同时要求政府与原住民共同就如何实现《联合国宣言》目标制定行动计划，并做出年度进度报告。

本届政府承诺就与原住民、部族、组织和领导的下一步工作协作努力。这样的通力合作为政府进入全面实施《宣言法》提供指导。

进行中的支持和解的工作

过去两年半，整个省政府都在采取措施与原住民合作，以支持健康、繁荣的社区。

省府迅速采取了行动以改变政策，并在原住民界定为重点的工作上弥补差距，包括完成《真相与和解委员会行动方案》（Calls to Action of the Truth and Reconciliation Commission）。

《宣言法》以这项工作为基础，表明了政府对实现真正持久和解的决心，以及希望迅速开展工作以满足原住民部族的最大需求。

以下只是政府在过去两年中，根据《宣言法》已进行的一些重要工作。

修复儿童保护系统

没有人愿意看到孩子受到伤害，更没有人愿意看到孩子不必要地被人从他们的家中带走。由于把原住民儿童从他们的家庭和社区带走造成严重的文化伤害，省府一直努力解决过多原住民儿童获省政府托管的问题。

为了让孩子与自己的家庭和社区一起生活，省府加大了对旁系家庭成员经济支持的力度。达到与寄养父母同额的金钱。因为更多原住民儿童得到自己家庭和社区的支持，卑诗省现在由政府托管的儿童和青少年人数处于 30 年来最低，由政府托管的原住民儿童人数，也是自 2014 年以来最少的。不过，本届政府知道要做的事情尚有很多。

减少原住民儿童受政府托管的一个关键举措，是结束签发「出生警报」，这种做法会导致孩子在未经父母同意就被服务提供者以保护孩子为由将他们带走。

省府制定新的协作模式，不会因为某个家庭需要帮助就把孩子带走，而是让服务提供者与父母密切配合，确认并提供孩子所需，以让他们有健康的成长。

省府的儿童寄养系统中，原住民儿童和青年人数比例一直偏高，意味著为将来超龄离开政府托养系统的儿童和青少年时，为他们提供支持尤其重要。正因如此，省府的首要举措之一是为曾受政府托养的青年减免所有公立专上教育的学费。该减免政策已扩展到多个技工培训课程，以增加和改善他们所需的经济支援，以令他们能专注学业。通过为更多合资格免除学费的年轻人提供这些重要的经济支持，《2020 年预算案》继续将这计划向前推进。

省政府认可并表扬超过 1,100 名曾经由政府抚养成人、现正接受免费高等教育或技术培训的青少年，他们正逐步走向光明的未来。

支持原住民的健康和医治

支持原住民的健康和医治，对于原住民家庭的福祉至关重要。

在与第一民族卫生处合作的基础上，省府已投资\$4,000 万用于建立两个新的市区原住民治疗中心，并在农村地区重建或翻新 6 个治疗中心。这笔资金还资助了温哥华的「基拉拉·利林 (Kilala Lelum) 市区原住民居民健康与康复合作社」—卑诗省首个此类合作社，由原住民长老们领导，配合原住民和西医医药进行治疗。

鉴于吸毒过量危机为超常比例的原住民造成伤害，省府与「第一民族卫生处」、「卑诗美堤部族协会」(Métis Nation British Columbia) 和不同的友谊中心合作，以三年投资\$2,000 万的方式，支持第一民族社区和原住民寻求解决此危机的办法。55 笔赠款已透过此计划发放。

令 K-12 年级教育更普及、更好地反映原住民经历

长期以来，太多原住民儿童和青年人被一个不包括原住民教导和观点、也不反映原住民生活实况的教育系统所遗忘。

为了扭转这趋势，省府与「第一民族教育指导委员会」和「第一民族学校协会」成立一个三方合作协议，确保原住民学生无论身在何处均可获得平等的教育。

这造价\$1 亿、为期 5 年的协议为本省第一民族学生提供支援，不论他们在保留区内或外的公立或私立学校上学。

得益于原住民学生的辛勤学习、新的投资以及更能反映原住民知识、观点和经历的新课程，卑诗省原住民学生的高中毕业率达到历史新高，去年近 70% 的学生完成中学学业。尽管如此，我们的目标仍然是看到卑诗省每个学生都成功，所以要做的工作尚有很多。

为了实现此目标，政府将继续改善原住民教育，透过增加对原住民教师的培训名额、资助两个新的原住民教育硕士班，以及公校教师培训课程，让教师能更好地支持原住民学生。省府已采取改善对本省原住民学生的支持，引入要求教师承诺寻求真相、和解与康复的全新专业标准。

省府还为开设 17 种原住民语言课程提供了经费，有更多语言课程在编撰中，并致力把原住民语言课程编组成完整课程。比较其他省份，卑诗省有更多不同部族的原住民方言，政府应尽其本份协助维系和复兴这些语言。

为了解决部份可能导致原住民儿童在学校系统中基于弱势因素而面对的难题，省府未来 3 年在不同地区投入\$3,000 万，用于扩展 30 多个社区中的「启蒙计划」(Head Start program) 计划。「启蒙计划」提供契合文化的早期学习、育儿和亲子课程，而这些服务都为家庭免费提供。

这些投资加上《2020 年预算案》中为弱势学生提供的新资金，将有助于更多原住民学生与同辈完成课程毕业。

开启机遇之门

原住民学生需要在卑诗省专上院校看到出路，以及在职场上取得成功的门法。

为了更好地反映原住民学生的需要，省府正与「原住民教育指导委员会」、「原住民成人和高等教育协会」、「卑诗省美堤部族协会」、「卑诗省原住民培训就业联盟」以及其他原住民专上教育合作伙伴，共同拟定一个全新的原住民专上教育与培训策略。

为了帮助原住民获得高薪工作，省府正透过「原住民社区培训伙伴计划」(Aboriginal Community-Based Training Partnerships Program)、「社区劳动力应变补助金」(Community Workforce

Response Grant) 以及「原住民技术培训发展基金」(Indigenous Skills Training Development Fund) , 在原住民社区内一年投资超过\$2,400 万用作就业培训。

社区福利协议致力将工作保留在当地社区, 而政府投资则按需要考虑, 为原住民及其他被拒之门外的人提供学徒、技能培训和就业机会。

代表性很重要。这就是为什么省府确保卑诗省所有专上院校中的董事会, 都必须有原住民代表。

本著《真相与和解委员会行动方案》, 省府在维多利亚大学出资创建加拿大第一个原住民法律课程。课程中既有对原住民法律也有对非原住民法律的深入研究, 让人能在两个领域都能顺利工作, 省府同时拨款试办全新的原住民语言学位课程。

支持原住民语言的复兴

语言复兴被忽略已久, 卑诗省各原住民语言都濒临灭绝的危机。许多社区在语言和文化面临的挑战是系统性的, 而且是建立于旨在消灭原住民文化的殖民主义上, 包括寄宿学校在内。通过投资原住民语言和文化, 省府开始从社区层面上解决这些系统性的社会挑战, 将民众与其社区、土地和文化联系起来。

通过由原住民主导的「第一民族文化议会」, 省府拨款\$5 亿帮助社区和人民恢复与他们的语言和文化联系。有了这笔资金, 议会用来支持语言复兴的社区语言补助金额增加了 1 倍以上。自 2018 年, 已有超过\$1,600 补助金分发给第一民族。

该议会现正支持超过 30 个语言据点, 这些据点营造出了文化浸润的环境, 为学龄前儿童及其父母能流利地运用部族语言提供了机会, 并有 100 多个导师与学徒团队。他们的工作令储存在 FirstVoices.com 的部族方言数量显著增加。

「第一民族文化议会」持续的工作为未来奠定了基础, 在支持社区复兴语言的努力中, 我们尚有很多工作, 这对部族身份和主权来说都至关重要。

共同应对住房危机

原住民部族和组织是政府应对住房危机的重要伙伴。

通过「建设 BC: 原住民住房基金」, 政府于今后 10 年投资\$5.5 亿, 在保留区内、外为原住民建造 1,750 个房屋单位。

这笔资金令卑诗省成为第一个也是唯一一个在保留区内投资住房的省级政府。通过该计划, 近 1,200 个全新的可负担住房单位正在兴建中。

此外, 建设 BC 住房基金的每一笔资金都欢迎原住民合作伙伴提出申请。

省政府正与不同地区的原住民社区、友谊中心和其他由原住民领导的组织，在各社区内建设所需住房。

保护重要资源

资源开发是省经济重要的一部分；资源行业的工作维系家庭和社区生活。但资源开发必须是可持续发展，并且不危害人们赖以生存的清新空气、清洁水和健康土地。

根据《联合国宣言》，原住民有权保存及保护环境，以及土地、区域和资源的生产力。

作为尊重该权利的一部分，政府与原住民领袖紧密合作，寻求解决布拉顿群岛 (Broughton Archipelago) 三文鱼养殖场的问题。透过建立共识，省政府和 Kwikwasut'inuxw Haxwa'mis，Namgis 及 Mamalilikulla 部族就该地区三文鱼养殖场的未来，向联邦和省府提交意见。

透过包括业界的咨询程序，各方在布拉顿群岛养鱼场的过渡计划上达成共识，过程还带来了《土地法》政策的改革。因此，未来要租用三文鱼养殖场，只有与该传统领土的第一民族达成协议后，才获授使用权。

《环境评估法》在牵涉原住民土地用途的决定上起了重要作用。意识到这项立法对和解的重要性，政府与原住民族紧密合作以制订新的《环境评估法》，该法于 2018 年 11 月通过，并于 2019 年 12 月生效。

新法为原住民和公众增加了参与评估过程的平台，有助所有参与者于早期加入，从开始就确定关注的议题，改善结果及减少冲突。此外，该法也要求厅长为计划作出决定前，把参与原住民部族是否同意项目进行的意见考虑进去。

支持自治

自我管理、自治权和自决权要求原住民拥有稳定及可预测的收入来源，投资在成立政府所需的重要条件，如基础设施，建立健康社区的服务，以及完成这些工作所需的人手。

2018 年 11 月，政府承诺卑诗省原住民将可分享省府博彩业收入，为期 25 年，带来约\$30 亿的新收入——从一级政府转到另一级政府——以支持第一民族的社会服务、教育、基础设施、文化复兴和自治等优先事项。

通过卑诗省第一民族博彩收入共享有限合伙公司，每年会有\$1 亿分享给卑诗省所有原住民社区，以便他们完成定下的优先事项以及他们社区所需服务。第一民族运用这些收入为自己的社区带来真正改变。例如，设立社区青年中心、保护住房不受山火破坏的森林燃料管理计划以及与建立文化联系的语言课程。

友谊中心为全省城区内的原住民提供重要的联系。认识到这些社区枢纽对城市里生活的原住民有重要作用，省府对友谊中心的财务资助增加了 3 倍。更重要的是，这代表了有史以来第一次得到稳定的核心经费，以能把精力集中在重要的工作上。

原住民应得的公义

太多原住民的生活因欠缺同情心及敏锐文化的司法系统而遭受无法逆转的损害。要推进和解进程，司法系统需要进行有意义的大改革。

为了创造这些改变，省府认可与「卑诗省原住民司法议会」(B.C. Aboriginal Justice Council)、即现时「卑诗省第一民族司法议会」(B.C. First Nations Justice Council) 达成的协议。协议确立了 7 个优先议题，目标为大幅改革司法系统及忠诚的合作伙伴，以发展原住民的司法策略。

为了支持这项工作，卑诗检察服务处一直为司法系统职员提供强制性教育和培训，更新政策和使用守则，并直接与第一民族协作，以减少原住民在刑事法系统中出现受害者、被告和罪犯比例过高的情况，并使法院服务更敏锐原住民的文化。

卑诗检察服务处推出了多项新政策，减少司法系统中原住民比例过高的问题，包括新的起诉评估准则、新的保释，规定尤其当被告是原住民时要保持克制；以及对保释条件的新规定，指示检察官在处理有原住民违反保释条款时，考虑到系统性因素对原住民的影响。其他的政策改变正在进行中，以进一步实现司法系统更公平、更平等的目标。

认识到法院系统通常采取的对质方式有别于原住民的司法系统，省府一直扩充专门给原住民的法庭。自 2017 年秋季以来，另外两个原住民法庭已经开审。下一个将在威廉姆斯湖 (Williams Lake) 成立，预计于 2020 年初启用。

连接原住民社区

对外联系对社区非常重要。《联合国宣言》第 20、21 和 24 条要求政府支持原住民获得有意义的互联网服务，以支持经济活动、医疗保健和社会服务。

2019 年 12 月，省府推出了新的连接卑诗省计划(Connecting British Columbia)，提供\$5,000 万帮助农村、偏远和原住民社区扩展宽频基础设施。

在这计划下，卑诗省 83 个原住民社区，已完成或正在安装高速上网服务。

面对面的交流与网上联系同样重要；这就是省府与联邦政府维持卑诗省北部巴士服务 (BC Bus North) 的原因。省府也为原住民社区人士提供驾驶培训，并认识到流动性的重要，特别是对于生活在农村和偏远社区的原住民。

联络人：

财政厅

媒体关系处

778 974-3341

联络卑诗省政府，请浏览：<https://news.gov.bc.ca/connect>